

Jahresrechnungen 2013 = Comptes annuels 2013

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz =
Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et
l'aménagement du paysage**

Band (Jahr): - **(2013)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrücke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Bilanz per 31. Dezember 2013

Aktiven	31.12.2013	31.12.2012	± Vorjahr
Umlaufvermögen	6'034'111.12	4'364'257.41	1'669'853.71
Flüssige Mittel			
Kasse	532.05	746.35	-214.30
Postfinance	3'767'436.60	1'563'298.20	2'204'138.40
Banken	2'225'128.13	2'774'243.64	-549'115.51
Forderungen			
Forderungen gegenüber Gönnerverein	36'000.00	20'500.00	15'500.00
Verrechnungssteuerguthaben	5'014.34	5'469.22	-454.88
Anlagevermögen	958'348.48	1'057'960.60	-99'612.12
Sachanlagen			
Mobilien	1.00	1.00	0.00
EDV/Büromaschinen	1.00	1.00	0.00
Bibliothek	1.00	1.00	0.00
Finanzielles Anlagevermögen			
Wertschriften und Geldanlagen	958'345.48	1'057'957.60	-99'612.12
Total Aktiven	6'992'459.60	5'422'218.01	1'570'241.59

Passiven	31.12.2013	31.12.2012	± Vorjahr
Fremdkapital	61'788.91	162'522.00	-100'733.09
Verbindlichkeiten			
Schulden aus Lieferungen und Leistungen	39'458.91	61'002.00	-21'543.09
Übrige passive Rechnungsabgrenzungen	22'330.00	101'520.00	-79'190.00
Zweckgebundenes Fondskapital	4'174'510.06	3'586'934.91	587'575.15
Fondskapital			
Fonds für Projekte im Auftrag von Dritten	3'974'510.06	3'286'934.91	687'575.15
Fonds B. Reinhart	200'000.00	300'000.00	-100'000.00
Organisationskapital	2'756'160.63	1'672'761.10	1'083'399.53
Nicht realisierter Wertschriftenerfolg	0.00	49'341.30	-49'341.30
Stiftungskapital	300'000.00	300'000.00	0.00
Freies Stiftungsvermögen	810'894.28	778'153.45	32'740.83
Projektfonds SL	1'645'266.35	545'266.35	1'100'000.00
Total Passiven	6'992'459.60	5'422'218.01	1'570'241.59

Comptes annuels 2013

Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilan au 31 décembre 2013

Actifs	31.12.2013	31.12.2012	± année préc.
Actif circulant	6'034'111.12	4'364'257.41	1'669'853.71
Liquidités			
Caisse	532.05	746.35	-214.30
Postfinance	3'767'436.60	1'563'298.20	2'204'138.40
Banques	2'225'128.13	2'774'243.64	-549'115.51
Créances			
Avoir auprès de l'Association des donateurs	36'000.00	20'500.00	15'500.00
Impôts anticipés	5'014.34	5'469.22	-454.88
Actif immobilisé	958'348.48	1'057'960.60	-99'612.12
Immobilisations corporelles			
Mobilier	1.00	1.00	0.00
TED/machines de bureau	1.00	1.00	0.00
Bibliothèque	1.00	1.00	0.00
Immobilisations financières			
Titres et placements	958'345.48	1'057'957.60	-99'612.12
Total Actifs	6'992'459.60	5'422'218.01	1'570'241.59

Passifs	31.12.2013	31.12.2012	± année préc.
Capital étranger	61'788.91	162'522.00	-100'733.09
Dettes			
Dettes sur livraisons et prestations	39'458.91	61'002.00	-21'543.09
Passifs de régularisation	22'330.00	101'520.00	-79'190.00
Capital de fonds affecté	4'174'510.06	3'586'934.91	587'575.15
Capital de fonds			
Fonds pour les projets de tiers	3'974'510.06	3'286'934.91	687'575.15
Fonds B. Reinhart	200'000.00	300'000.00	-100'000.00
Capital de l'organisation	2'756'160.63	1'672'761.10	1'083'399.53
Gains sur cours non réalisés	0.00	49'341.30	-49'341.30
Capital de fondation	300'000.00	300'000.00	0.00
Fortune non affectée de la fondation	810'894.28	778'153.45	32'740.83
Fonds affectés aux projets	1'645'266.35	545'266.35	1'100'000.00
Total Passifs	6'992'459.60	5'422'218.01	1'570'241.59

Erfolgsrechnung

Erfolgsrechnung vom 1. Januar bis 31. Dezember	2013	2012	± Vorjahr
Total Ertrag	3'473'951.44	3'070'174.71	403'776.73
Ertrag aus Beiträgen	1'654'003.00	587'120.00	1'066'883.00
Beiträge Gründerorganisationen	50'000.00	50'000.00	0.00
Beiträge Gönnerverein	522'500.00	454'890.00	67'610.00
Beiträge aus Talerverkauf/SHS+Pro Natura	40'000.00	50'000.00	-10'000.00
Beiträge aus Spenden, Legate	1'020'503.00	300.00	1'020'203.00
Beiträge aus zweckgebundenen Spenden	21'000.00	31'930.00	-10'930.00
Ertrag aus Projektbeiträgen	1'776'590.00	2'383'329.03	-606'739.03
Ertrag aus Forschungsaufträgen und Publikationen	37'486.30	93'663.38	-56'177.08
Honorare, Gutachten	24'220.00	12'145.60	12'074.40
Forschungsaufträge/Lehre	12'855.00	78'327.30	-65'472.30
Fachtagungen, Versammlungen	0.00	2'080.00	-2'080.00
Ertrag Publikationen	411.30	1'110.48	-699.18
Übriger Ertrag	5'872.14	6'062.30	-190.16
Rückerstattung Gerichtskosten/Parteientschädigung	2'535.00	3'500.00	-965.00
Übrige Erträge	3'337.14	2'562.30	774.84
Total Aufwand	1'938'385.83	2'052'816.65	-114'430.82
Projektbezogene Unterstützung	1'008'474.90	1'046'373.25	-37'898.35
Direkte Projektzuwendungen aus zweckgebundenen Mitteln	958'474.90	991'373.25	-32'898.35
Projektzuwendungen aus Fonds Balthasar Reinhart	50'000.00	55'000.00	-5'000.00
Aufwand für die Leistungserbringung	115'866.97	189'766.40	-73'899.43
Rechtsberatung	26'732.15	17'936.85	8'795.30
Kostenvorschüsse, Gerichtskosten	11'600.00	5'226.00	6'374.00
Beiträge an Dritte	6'000.00	10'000.00	-4'000.00
Öffentlichkeitsarbeit:			
Ausstellungen, Tagungen	15'240.67	3'600.00	11'640.67
Schriften, Publikationen	48'072.65	38'946.30	9'126.35
Öffentlichkeitsarbeit	8'221.50	34'057.25	-25'835.75
Landschaftsinitiative	0.00	80'000.00	-80'000.00
Administrativer Aufwand	814'043.96	816'677.00	-2'633.04
Personalaufwand	682'225.60	687'362.10	-5'136.50
Büroaufwendungen	131'818.36	125'557.60	6'260.76
Abschreibungen	0.00	3'757.30	-3'757.30
Ergebnis vor Finanzerfolg und Fondsveränderungen	1'535'565.61	1'017'358.06	518'207.55
Finanzergebnis	184'750.37	72'105.16	112'645.21
Zinsertrag Geldkonti	8'429.68	9'336.67	-906.99
Zinsertrag Wertschriften	10'210.65	14'168.50	-3'957.85
Buchgewinne/-verluste Wertschriften	168'088.23	50'566.45	117'521.78
Bankspesen/Depotgebühren	-1'978.19	-1'966.46	-11.73
Ergebnis vor Fondsveränderungen	1'720'315.98	1'089'463.22	630'852.76
Veränderung Fonds	-1'687'575.15	-1'134'370.18	-553'204.97
Fondsentnahmen	230'539.95	257'585.60	-27'045.65
Fondszuweisungen	-1'918'115.10	-1'391'955.78	-526'159.32
Jahresergebnis nach Fondsveränderungen	32'740.83	-44'906.96	77'647.79
Zuweisung/Entnahme erarbeitetes freies Kapital	-32'740.83	44'906.96	-77'647.79
Jahresergebnis nach Zuweisungen	0.00	0.00	0.00

Compte de résultat

Compte de résultat du 1 ^{er} janvier au 31 décembre	2013	2012	± année préc.
Total produits	3'473'951.44	3'070'174.71	403'776.73
Contributions, dons	1'654'003.00	587'120.00	1'066'883.00
Subsides des organisations fondatrices	50'000.00	50'000.00	0.00
Association des donateurs	522'500.00	454'890.00	67'610.00
Vente de l'Ecu d'or Patrimoine suisse+Pro Natura	40'000.00	50'000.00	-10'000.00
Dons, legs	1'020'503.00	300.00	1'020'203.00
Dons à affectation précise	21'000.00	31'930.00	-10'930.00
Contributions liées aux projets	1'776'590.00	2'383'329.03	-606'739.03
Mandats de recherche et publications	37'486.30	93'663.38	-56'177.08
Honoraires, expertises	24'220.00	12'145.60	12'074.40
Honoraires pour mandats de recherche et d'enseignement	12'855.00	78'327.30	-65'472.30
Journées, séminaires	0.00	2'080.00	-2'080.00
Publications	411.30	1'110.48	-699.18
Autres recettes	5'872.14	6'062.30	-190.16
Restitution de frais de justice et dépens	2'535.00	3'500.00	-965.00
Autres recettes	3'337.14	2'562.30	774.84
Total charges	1'938'385.83	2'052'816.65	-114'430.82
Soutien aux projets	1'008'474.90	1'046'373.25	-37'898.35
Financement direct de projets à partir de fonds liés	958'474.90	991'373.25	-32'898.35
Financement de projets à partir du fonds Balthasar Reinhart	50'000.00	55'000.00	-5'000.00
Charges liées aux prestations	115'866.97	189'766.40	-73'899.43
Conseils juridiques	26'732.15	17'936.85	8'795.30
Avances de frais, frais de justice	11'600.00	5'226.00	6'374.00
Contributions à des tiers	6'000.00	10'000.00	-4'000.00
Relations publiques:			
Expositions, journées spécialisées	15'240.67	3'600.00	11'640.67
Publications	48'072.65	38'946.30	9'126.35
Travail de relations publiques	8'221.50	34'057.25	-25'835.75
Initiative pour le paysage/aménagement du territoire	0.00	80'000.00	-80'000.00
Dépenses administratives	814'043.96	816'677.00	-2'633.04
Frais de personnel	682'225.60	687'362.10	-5'136.50
Frais de bureau	131'818.36	125'557.60	6'260.76
Amortissements	0.00	3'757.30	-3'757.30
Résultat avant résultat financier et variations des fonds	1'535'565.61	1'017'358.06	518'207.55
Résultat financier	184'750.37	72'105.16	112'645.21
Intérêts des comptes en espèces	8'429.68	9'336.67	-906.99
Intérêts des titres	10'210.65	14'168.50	-3'957.85
Gains/pertes sur les titres	168'088.23	50'566.45	117'521.78
Frais bancaires/droits de garde	-1'978.19	-1'966.46	-11.73
Résultat avant variations des fonds	1'720'315.98	1'089'463.22	630'852.76
Variations des fonds	-1'687'575.15	-1'134'370.18	-553'204.97
Prélèvements des fonds	230'539.95	257'585.60	-27'045.65
Attributions aux fonds	-1'918'115.10	-1'391'955.78	-526'159.32
Résultat annuel après variations des fonds	32'740.83	-44'906.96	77'647.79
Attribution/prélèvement au capital libre généré	-32'740.83	44'906.96	-77'647.79
Résultat annuel après attributions	0.00	0.00	0.00

Anhang zur Jahresrechnung 2013 mit Vorjahresvergleich

- Die Mitglieder des Stiftungsrates arbeiten ehrenamtlich
- Im Berichtsjahr wurden 187 Tage unbezahlte Freiwilligenarbeit geleistet (Vorjahr 179 Tage)
- Die Kosten für die Mittelbeschaffung betragen rund 7,1% des gesamten Aufwandes bzw. rund CHF 58'000.– (Vorjahr 7,3% bzw. CHF 60'000.–)
- Die Wertschriften und Geldanlagen sind zum Kurswert per 31. Dezember 2013 und 31. Dezember 2012 bilanziert.

Veränderung Organisationskapital:

- Freies Stiftungskapital: Der Überschuss von CHF 32'740.83 wurde zugewiesen (Vorjahr Entnahme von CHF 44'906.96)
- Projektfonds SL: Zuweisung von CHF 1'100'000.– über die laufende Rechnung (Vorjahr Entnahme von CHF 50'000.–)

Fonds für Projekte im Auftrag von Dritten

Detailangaben zu den Projekten

Nr.	Bezeichnung	Bestand 01.01.2013	Zuweisung	Verwendung extern	Verwendung intern	Bestand 31.12.2013
Total Projekte		3'286'934.91	1'776'590.00	958'474.90	130'539.95	3'974'510.06
1	Erschmatt VS	0.00	100'000.00			100'000.00
2	Baltschiederdtal VS	41'636.00	10'000.00	24'000.00	10'000.00	17'636.00
8	Binn VS	52'000.00	10'000.00	10'000.00		52'000.00
24	Cevio TI/Bignasco	150'000.00				150'000.00
30	Valle di Muggio TI	47'500.00		20'000.00	3'000.00	24'500.00
31	Valsot GR	0.00	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00
44	Lugnez GR	73'600.00		25'000.00	2'500.00	46'100.00
52	Valle Bavona TI	515'000.00		150'000.00	11'290.30	353'709.70
53	Lavizzara TI, Brontallo	172'500.00				172'500.00
59	Valle Malvaglia TI	0.00	185'000.00	20'000.00		165'000.00
72	Platta Pussenta GR	32'202.35		29'202.35	3'000.00	0.00
81	Comologno TI	54'079.95		49'418.10	4'661.85	0.00
86	Val Müstair GR	56'866.55		14'386.10	2'000.00	40'480.45
92	Terra Vecchia TI	55'000.00		50'000.00	5'000.00	0.00
93	Törbel VS	7'500.00		7'500.00		0.00
94	Wartau SG	0.00	30'000.00			30'000.00
97	Linescio TI	54'400.00		47'560.00	6'840.00	0.00
104	Isorno TI, Via delle Vose	165'000.00	10'000.00			175'000.00
140	Isorno TI, Sanierung Brücke	88'317.05	80'000.00			168'317.05
105	Lens VS	7'000.00		7'000.00		0.00
108	Ardez GR	28'028.20				28'028.20
110	Ligerz/Twann BE	50'000.00				50'000.00
111	Maggia TI/Lodano	106'535.00				106'535.00
116a	Anniviers VS/Moulin St.Luc	5'000.00				5'000.00
116	Anniviers VS/Ponchet	71'000.00				71'000.00
118	Corgémont-Cortébert BE	55'000.00		999.20	1'000.00	53'000.80
121	Safiental GR	85'300.00		14'400.00	1'440.00	69'460.00
123	Tramelan BE	9'381.10				9'381.10
125	Mergoscia TI	86'000.00		50'000.00	5'000.00	31'000.00
129	Casti-Wergenstein, Safien GR	135'247.00		56'592.80	5'659.00	72'995.20
130	Grône, Anniviers, Oberems VS	50'000.00				50'000.00
131	Pfyn-Finges VS	452'000.00		120'000.00	12'000.00	320'000.00
133	Verzascatal TI	300'000.00				300'000.00
134	Avers GR	0.00	190'000.00	70'000.00	7'000.00	113'000.00
137	Campo Vallemaggia TI/Magnello	0.00	240'000.00	55'000.00	5'000.00	180'000.00
138	Corippo TI	0.00	211'000.00			211'000.00
139	Leggia GR	0.00	176'000.00			176'000.00
140	Rossa GR	0.00	220'000.00			220'000.00
141	Silenen UR	0.00	121'000.00			121'000.00
142	Terre di Pedemonte TI	0.00	15'000.00	15'000.00		0.00
200	Einzelbeiträge <5000	0.00	10'000.00			10'000.00

Annexe aux comptes annuels 2013 avec comparaison à l'année précédente

- Aucune indemnité n'est allouée à l'organe dirigeant
- Pendant l'année sous revue, 187 jours de travail bénévole ont été accomplis (179 l'année précédente)
- Les coûts pour l'obtention des financements se montent à 7,1% de l'ensemble des charges, soit env. CHF 58'000.- (l'année précédente 7,3% soit CHF 60'000.-)
- La valeur des placements et titres correspond au cours du 31 décembre 2013 et du 31 décembre 2012.

Variations du capital de l'organisation:

- Capital libre de la fondation: attribution de l'excédent de CHF 32'740.83 (année précédente: prélèvement de CHF 44'906.96)
- Fonds de la FP affecté aux projets: attribution de CHF 1'100'000.- via le compte courant (année précédente: prélèvement de CHF 50'000.-)

Fonds pour projets de tiers

Indications détaillées sur les projets

No.	Dénomination	Etat au 01.01.2013	Attribution	Utilisation externe	Utilisation interne	Etat au 31.12.2013
Projets total		3'286'934.91	1'776'590.00	958'474.90	130'539.95	3'974'510.06
1	Erschmatt VS	0.00	100'000.00			100'000.00
2	Baltschiedertal VS	41'636.00	10'000.00	24'000.00	10'000.00	17'636.00
8	Binn VS	52'000.00	10'000.00	10'000.00		52'000.00
24	Cevio TI/Bignasco	150'000.00				150'000.00
30	Valle di Muggio TI	47'500.00		20'000.00	3'000.00	24'500.00
31	Valsot GR	0.00	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00
44	Lugnez GR	73'600.00		25'000.00	2'500.00	46'100.00
52	Valle Bavona TI	515'000.00		150'000.00	11'290.30	353'709.70
53	Lavizzara TI, Brontallo	172'500.00				172'500.00
59	Valle Malvaglia TI	0.00	185'000.00	20'000.00		165'000.00
72	Platta Pussenta GR	32'202.35		29'202.35	3'000.00	0.00
81	Comologno TI	54'079.95		49'418.10	4'661.85	0.00
86	Val Müstair GR	56'866.55		14'386.10	2'000.00	40'480.45
92	Terra Vecchia TI	55'000.00		50'000.00	5'000.00	0.00
93	Törbel VS	7'500.00		7'500.00		0.00
94	Wartau SG	0.00	30'000.00			30'000.00
97	Linescio TI	54'400.00		47'560.00	6'840.00	0.00
104	Isorno TI, Via delle Vose	165'000.00	10'000.00			175'000.00
140	Isorno TI, Sanierung Brücke	88'317.05	80'000.00			168'317.05
105	Lens VS	7'000.00		7'000.00		0.00
108	Ardez GR	28'028.20				28'028.20
110	Ligerz/Twann BE	50'000.00				50'000.00
111	Maggia TI/Lodano	106'535.00				106'535.00
116a	Anniviers VS/Moulin St.Luc	5'000.00				5'000.00
116	Anniviers VS/Ponchet	71'000.00				71'000.00
118	Corgémont-Cortébert BE	55'000.00		999.20	1'000.00	53'000.80
121	Safiental GR	85'300.00		14'400.00	1'440.00	69'460.00
123	Tramelan BE	9'381.10				9'381.10
125	Mergoscia TI	86'000.00		50'000.00	5'000.00	31'000.00
129	Casti-Wergenstein, Safien GR	135'247.00		56'592.80	5'659.00	72'995.20
130	Grône, Anniviers, Oberems VS	50'000.00				50'000.00
131	Pfyn-Finges VS	452'000.00		120'000.00	12'000.00	320'000.00
133	Verzascatal TI	300'000.00				300'000.00
134	Avers GR	0.00	190'000.00	70'000.00	7'000.00	113'000.00
137	Campo Vallemaggia TI/Magnello	0.00	240'000.00	55'000.00	5'000.00	180'000.00
138	Corippo TI	0.00	211'000.00			211'000.00
139	Leggia GR	0.00	176'000.00			176'000.00
140	Rossa GR	0.00	220'000.00			220'000.00
141	Silenen UR	0.00	121'000.00			121'000.00
142	Terre di Pedemonte TI	0.00	15'000.00	15'000.00		0.00
200	Contributions uniques <5000	0.00	10'000.00			10'000.00

300	Aktion Wasserkanäle	81'562.33	27'000.00	25'000.00		83'562.33
302	Aktion Terrassenlandschaften	7'217.50				7'217.50
303	Aktion Alleen	42'246.05				42'246.05
307	Aktion Weidelandchaften	10'000.00				10'000.00
309	Buch Terrassen VS	15'539.50		6'680.65	8'858.85	0.00
350	NFP 61 Waterchannels	71'596.50		41'842.55	29'753.95	0.00
351	Aktion Wasserfälle	20'000.00	66'000.00	35'906.65		50'093.35
402	AG Recht	9'838.73	6'190.00	1'129.15	1'536.00	13'363.58
403	Katalog Kulturlandschaften	22'841.10	38'000.00	11'857.35		48'983.75
405	Conception des paysages du Canton de Fribourg	0.00	26'400.00			26'400.00

Weitere Angaben gemäss OR 959c sind nicht erforderlich

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

An den Stiftungsrat der
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz für das am **31. Dezember 2013** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

9
108

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEW0 eingehalten sind.

Bern, 11. Februar 2014

CTM Treuhand AG

sig. Kathrin Bill

Kathrin Bill

Treuänderin mit eidg. FA

Leitende Revisorin

sig. U.R. Seiler

Urs R. Seiler

dipl. Wirtschaftsprüfer

300	Action Bisses	81'562.33	27'000.00	25'000.00		83'562.33
302	Action Paysages en terrasses	7'217.50				7'217.50
303	Action Allées	42'246.05				42'246.05
307	Action Paysages de pâturages	10'000.00				10'000.00
309	Livre terrasses	15'539.50		6'680.65	8'858.85	0.00
350	PNR 61 Waterchannels	71'596.50		41'842.55	29'753.95	0.00
351	Action Chutes d'eau	20'000.00	66'000.00	35'906.65		50'093.35
402	AG Recht	9'838.73	6'190.00	1'129.15	1'536.00	13'363.58
403	Catalogue des paysages culturels	22'841.10	38'000.00	11'857.35		48'983.75
405	Conception des paysages canton FR	0.00	26'400.00			26'400.00

D'autres informations selon CO 959c ne sont pas nécessaires

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

À l'attention du Conseil de fondation

Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2013**. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont respectées.

Berne, le 11 février 2014

CTM Treuhand AG

sig. Kathrin Bill

Kathrin Bill

Agente fiduciaire
avec brevet fédéral

Révisseuse responsable

sig. U.R. Seiler

Urs R. Seiler

Expert-comptable diplômé

Gönnerverein der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Bilanz per 31. Dezember 2013

Aktiven	31.12.2013	31.12.2012
Postcheck	25'441.98	10'708.53
Bank	1'025.14	474.94
Ausstehende Beiträge	10'000.00	10'000.00
Guthaben Verrechnungssteuer	175.75	0.00
Total Aktiven	36'642.87	21'183.47
Passiven		
Schuld Stiftung Landschaftsschutz Schweiz	36'000.00	20'500.00
Eigenkapital	642.87	683.47
Total Passiven	36'642.87	21'183.47

Erfolgsrechnung vom

Ertrag	1.1. bis 31.12.2013	1.1. bis 31.12.2012
Bundesbeitrag	170'000.00	170'000.00
Mitgliederbeiträge Kantone und Gemeinden	92'563.00	92'645.30
Mitgliederbeiträge Einzel und Kollektiv	50'675.00	50'975.00
Freiwillige Gönnerbeiträge	208'899.00	166'805.28
Kapitalzinsertrag	564.85	97.10
Total Ertrag	522'701.85	480'522.68
Aufwand		
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz	522'500.00	479'890.00
Postcheckspesen	242.45	243.95
Kapitalzunahme/-abnahme	-40.60	388.73
Total Aufwand	522'701.85	480'522.68

Anhang zur Jahresrechnung 2013 mit Vorjahresvergleich

- Der Vorstand des Gönnervereins arbeitet ehrenamtlich (Vorjahr dito)
- Die Kosten für Die Mittelbeschaffung trägt Die Stiftung Landschaftsschutz Schweiz (Vorjahr dito)
- Weitere Angaben gemäss OR 959c sind nicht erforderlich

Association des donateurs de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilan au 31 décembre 2013

Actif	31.12.2013	31.12.2012
Compte postal	25'441.98	10'708.53
Banque	1'025.14	474.94
Cotisations promises	10'000.00	10'000.00
Impôts anticipés	175.75	0.00
Actif total	36'642.87	21'183.47
Passif		
Compte courant SL-FP	36'000.00	20'500.00
Capital propre	642.87	683.47
Passif total	36'642.87	21'183.47

Compte de résultat

Recettes	1.1. au 31.12.2013	1.1. au 31.12.2012
Contribution de la Confédération	170'000.00	170'000.00
Cotisations des cantons et des communes	92'563.00	92'645.30
Cotisations des membres individuels et collectifs	50'675.00	50'975.00
Donations	208'899.00	166'805.28
Intérêts du capital	564.85	97.10
Recettes total	522'701.85	480'522.68
Dépenses		
Fondation suisse pour la protection du paysage	522'500.00	479'890.00
Frais de compte postal	242.45	243.95
Diminution/augmentation du capital	-40.60	388.73
Dépenses total	522'701.85	480'522.68

Annexe aux comptes annuels 2013 avec comparaison à l'année précédente

- Aucune indemnité n'est allouée à l'organe dirigeant (idem année précédente)
- Les coûts pour l'obtention des financements sont à la charge de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage (idem l'année précédente)
- D'autres informations selon CO 959c ne sont pas nécessaires

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

An die Mitgliederversammlung des
Gönnervereins der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des **Gönnervereins** der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz für das am **31. Dezember 2013** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

Bern, 11. Februar 2014

CTM Treuhand AG

sig. Kathrin Bill

Kathrin Bill

Treuhänderin mit eidg. FA

Leitende Revisorin

sig. U.R. Seiler

Urs R. Seiler

dipl. Wirtschaftsprüfer

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

À l'Assemblée générale des membres de
l'Association des donateurs de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage,
Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de pertes et profits) de **l'Association des donateurs** de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2013**. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont respectées.

Berne, le 11 février 2014

CTM Treuhand AG

sig. Kathrin Bill

Kathrin Bill

Agente fiduciaire avec brevet fédéral

Révisseuse responsable

sig. U.R. Seiler

Urs R. Seiler

Expert-comptable diplômé